Умови користування застосунком Teorido

Останнє оновлення: 26 вересня 2026 р.

Цей переклад має інформаційний характер. У разі розбіжностей переважну силу має польська версія документа.

---

§ 1. Загальні положення

1. Ці умови користування (далі: **Умови**) визначають правила користування застосунком **Teorido** та умови надання послуг електронним шляхом у розумінні Закону від 18 липня 2002 р. про надання послуг електронним шляхом (ustawa o świadczeniu usług drogą elektroniczną).
2. Постачальником послуг є **Łukasz Filbrandt**, який провадить незареєстровану діяльність, проживає в Гдині, адреса: ul. Generała Mariusza Zaruskiego 10a/24, 81-577 Gdynia (далі: **Постачальник послуг**).
3. Зв’язок із Постачальником послуг:
   - електронна пошта: **kontakt@teorido.pl**: загальні питання, скарги, повідомлення про контент,
   - електронна пошта: **prywatnosc@teorido.pl**: питання, що стосуються персональних даних,
   - письмово на адресу, зазначену в п. 2.
4. Адреса **kontakt@teorido.pl** є також контактним пунктом для користувачів і органів держав-членів ЄС у розумінні ст. 11 і 12 Регламенту (ЄС) 2022/2065 (Акт про цифрові послуги). Зв’язатися можна польською та англійською мовами.
5. Умови надаються безоплатно до початку користування Застосунком, на сторінці **teorido.pl/regulamin** та в Застосунку, у формі, що дає змогу їх завантажити, зберегти та роздрукувати.

§ 2. Визначення

1. **Застосунок**: застосунок Teorido для вивчення теорії, потрібної для отримання посвідчення водія, доступний у веббраузері за адресою teorido.pl, а також як мобільний застосунок для пристроїв з iOS та Android.
2. **Користувач**: фізична особа, яка користується Застосунком.
3. **Споживач**: Користувач, який є споживачем у розумінні ст. 22^1 Цивільного кодексу (Kodeks cywilny).
4. **Анонімний акаунт**: акаунт, що створюється автоматично під час першого запуску Застосунку, без зазначення адреси електронної пошти чи інших ідентифікаційних даних.
5. **Акаунт**: акаунт, пов’язаний з адресою електронної пошти або акаунтом Google (у майбутньому також Apple), що дає змогу синхронізувати прогрес між пристроями.
6. **Віртуальні предмети**: елементи гри в Застосунку, зокрема «гвинтики», «пальне», автомобілі, фарби, серія та нагороди за виклики.
7. **Контент Користувача**: інформація, яку вводить Користувач і яку бачать інші Користувачі, зокрема ім’я та ім’я користувача.

§ 3. Види та обсяг послуг

1. Постачальник послуг безоплатно надає такі послуги:
    1. надання доступу до матеріалів для вивчення теорії на посвідчення водія категорій AM, A1, A2, A, B і T, у тому числі питань, уроків, тестів і пробних іспитів,
    2. ведення Анонімного акаунта та Акаунта, у тому числі збереження й синхронізація прогресу навчання,
    3. соціальні функції для Користувачів, які мають Акаунт: пошук друзів за ім'ям користувача, запрошення, перегляд прогресу та статистики друзів, а також виклики між друзями,
    4. елементи гри (Віртуальні предмети, щоденні та щотижневі виклики).
2. Договір про надання послуг вважається укладеним з моменту початку користування Застосунком і укладається на невизначений строк.
3. Застосунок є допоміжним інструментом для навчання. **Постачальник послуг не гарантує складання державного іспиту на посвідчення водія.**
4. Застосунок **не є офіційним застосунком** Міністра інфраструктури (Minister Infrastruktury), воєводських центрів дорожнього руху (WORD) чи інших органів адміністрації. Екзаменаційні питання походять із бази питань, яку надає Міністр інфраструктури. Фото та відео до питань походять із матеріалів Міністерства інфраструктури, наданих на умовах ліцензії Creative Commons Із зазначенням авторства-Некомерційна-Без похідних 4.0 Міжнародна (CC BY-NC-ND 4.0, creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.pl). Джерело: Ministerstwo Infrastruktury.
5. Пояснення до питань є авторськими матеріалами Постачальника послуг і мають допоміжний характер. У разі розбіжностей вирішальними є норми права та офіційна база питань. Користувач може повідомити про помилку на адресу kontakt@teorido.pl.

§ 4. Технічні вимоги

1. Для користування Застосунком необхідні:
    1. пристрій із доступом до інтернету,
    2. актуальний веббраузер (напр., Chrome, Safari, Firefox, Edge) з увімкненою підтримкою JavaScript і локального сховища браузера або пристрій з iOS чи Android у версії, зазначеній на сторінці Застосунку в App Store або Google Play,
    3. у разі створення Акаунта: активна адреса електронної пошти або акаунт Google.
2. Застосунок використовує механізм захисту від ботів (Cloudflare Turnstile). У виняткових випадках він може вимагати підтвердження, що Користувач є людиною. Розширення браузера, які втручаються в його роботу, можуть це ускладнити.

§ 5. Вік Користувачів

1. Застосунком можуть користуватися особи, яким **виповнилося 16 років**.
2. Користувач, якому не виповнилося 18 років, заявляє, що користується Застосунком з відома одного з батьків або законного опікуна.
3. Якщо Постачальник послуг отримає достовірну інформацію, що Застосунком користується особа, молодша 16 років, він може видалити її Акаунт або Анонімний

акаунт.

§ 6. Анонімний акаунт і Акаунт

1. Анонімний акаунт створюється автоматично. Прогрес, збережений в Анонімному акаунті, пов’язаний із пристроєм і браузером. Очищення даних браузера або застосунку може призвести до його втрати.
2. Користувач може будь-коли створити Акаунт, увійшовши за допомогою коду, надісланого на адресу електронної пошти, або через акаунт Google. Під час першого створення Акаунта прогрес з Анонімного акаунта зберігається. Під час входу в наявний Акаунт прогрес з Анонімного акаунта на цьому пристрої не переноситься.
3. Під час створення Акаунта Користувач зазначає **ім’я** та **ім’я користувача**. Ім’я не можна згодом змінити. Ім’я користувача можна змінити в налаштуваннях. Ім’я користувача має бути унікальним і містити щонайменше 4 символи.
4. Ім’я та ім’я користувача бачать інші Користувачі в обсязі, описаному в Політиці конфіденційності (друзі та особи, запрошені в друзі). Користувачу не слід зазначати в них даних, які він не хоче розкривати.
5. Користувач зобов’язаний захищати доступ до своєї поштової скриньки й акаунта Google, за допомогою яких він входить в Акаунт.
6. **Видалення Акаунта:** Користувач може будь-коли видалити Акаунт у Застосунку (Налаштування). Видалення є незворотним і означає втрату прогресу та Віртуальних предметів.
7. **Неактивність:**
    1. Анонімний акаунт, яким не користувалися протягом 90 днів, видаляється,
    2. Акаунт, яким не користувалися протягом 2 років, видаляється. За 7 днів до видалення Постачальник послуг надсилає повідомлення на адресу електронної пошти, прив’язану до Акаунта. Користування Акаунтом до спливу цього строку (вхід в Акаунт або відкриття Застосунку на пристрої, на якому Користувач увійшов в Акаунт) запобігає видаленню.

§ 7. Правила користування та Контент Користувача

1. Користувач зобов’язаний користуватися Застосунком відповідно до закону, Умов і добрих звичаїв.
2. Зокрема, заборонено:
    1. зазначати як ім’я або ім’я користувача контент, що є протиправним, образливим, вульгарним, закликає до ненависті, видає себе за інших осіб або установи чи порушує права третіх осіб,
    2. втручатися в роботу Застосунку, обходити його засоби захисту, використовувати боти, скрипти чи інші інструменти автоматизації,
    3. створювати Акаунти з метою отримання неналежних нагород, у тому числі у викликах між друзями,
    4. отримувати дані інших Користувачів у спосіб, що не відповідає призначенню Застосунку.
3. **Модерація.** У разі порушення п. 2 Постачальник послуг може, залежно від тяжкості

порушення:

1. змінити ім’я або ім’я користувача на нейтральне,
2. анулювати Віртуальні предмети, отримані внаслідок порушення,
3. тимчасово заблокувати соціальні функції,
4. заблокувати або видалити Акаунт у разі серйозних або повторюваних порушень.

Постачальник послуг використовує при цьому автоматичний фільтр заборонених слів, а також перевірку, яку здійснює людина.

4. Про застосування заходу, передбаченого п. 3, Постачальник послуг повідомляє Користувача (у Застосунку або електронною поштою, якщо її адреса відома) разом з обґрунтуванням, яке містить: застосований захід, факти та обставини, підставу (норму права або положення Умов), інформацію про те, чи було рішення ухвалено автоматизовано, а також доступні засоби оскарження.
5. Користувач може оскаржити рішення протягом 6 місяців, написавши на kontakt@teorido.pl. Постачальник послуг розглядає оскарження протягом 14 днів. Це не виключає права на захист своїх вимог у суді.
6. **Повідомлення про контент.** Будь-хто може повідомити про контент, який вважає протиправним або таким, що не відповідає Умовам, на адресу kontakt@teorido.pl, зазначивши: контент та ім’я користувача, обґрунтування, своє ім’я та адресу електронної пошти (не стосується повідомлень щодо сексуального насильства над дітьми), а також заяву про те, що діє добросовісно. Постачальник послуг підтверджує отримання повідомлення та інформує про рішення.

§ 8. Віртуальні предмети

1. Віртуальні предмети призначені виключно для гри в Застосунку. **Вони не мають грошової вартості**, не підлягають обміну на гроші, поверненню чи перенесенню на інший Акаунт.
2. Постачальник послуг може змінювати правила гри (зокрема розмір нагород, ціни Віртуальних предметів у «гвинтиках», умови розблокування та зміст викликів) з метою її розвитку та балансування. Зміни не стосуються Віртуальних предметів, уже отриманих Користувачем, якщо тільки їх не було отримано з порушенням Умов або внаслідок помилки Застосунку.
3. Скидання прогресу в налаштуваннях Застосунку є незворотним.

§ 9. Права інтелектуальної власності

1. Застосунок, його вигляд, маскоти, графіка, назва та логотип Teorido, а також пояснення до питань охороняються авторським правом або іншими правами, що належать Постачальнику послуг.
2. Користувач може використовувати контент Застосунку виключно для власного користування в межах навчання. Заборонено копіювання, масове завантаження та поширення контенту Застосунку без згоди Постачальника послуг, за винятком випадків, дозволених законом.
3. Зміст екзаменаційних питань є офіційним матеріалом. Фото та відео до питань надаються на умовах ліцензії, зазначеної в § 3 п. 4. Постачальник послуг не надає щодо них жодних

додаткових прав.

§ 10. Загрози, пов’язані з користуванням електронними послугами

Користування послугами, що надаються електронним шляхом, пов’язане з типовими загрозами, як-от шкідливе програмне забезпечення, спроби виманити дані (фішинг), захоплення доступу до поштової скриньки або акаунта Google чи несанкціонований доступ до незахищеного пристрою. Постачальник послуг **ніколи не просить передати код для входу**. Код із листа слід вводити лише в Застосунку. Рекомендується використовувати актуальне програмне забезпечення та захищати пристрій.

§ 11. Скарги

1. Користувач може подати скаргу щодо роботи Застосунку, у тому числі щодо невідповідності цифрового контенту або цифрової послуги договору, на адресу kontakt@teorido.pl або письмово на адресу Постачальника послуг.
2. Скарга має містити: адресу електронної пошти або ім’я користувача (якщо вона стосується Акаунта), опис проблеми та вимогу. Відсутність цих даних не призводить до відхилення скарги, але може подовжити її розгляд.
3. Постачальник послуг розглядає скаргу Споживача протягом **14 днів** з дня її отримання та повідомляє про результат електронною поштою.
4. Споживач має права у зв’язку з невідповідністю цифрового контенту або цифрової послуги договору, визначені в розділі 5b Закону від 30 травня 2014 р. про права споживачів (ustawa o prawach konsumenta).

§ 12. Відмова від договору та розірвання договору

1. Споживач може відмовитися від договору протягом 14 днів з дня його укладення без пояснення причин, надіславши заяву на адресу kontakt@teorido.pl або видаливши Акаунт чи припинивши користуватися Застосунком. З огляду на безоплатний характер послуг відмова не пов’язана з жодними витратами.
2. Користувач може будь-коли розірвати договір з негайною дією, видаливши Акаунт або припинивши користуватися Анонімним акаунтом.
3. Постачальник послуг може розірвати договір з дотриманням 14-денного строку попередження з поважних причин, а саме в разі припинення надання послуг повністю або частково, зміни законодавства, яка унеможливлює їх надання, або рішення органу влади. Постачальник послуг може розірвати договір без дотримання строку попередження у випадках, зазначених у § 7 п. 3 пп. 4.

§ 13. Позасудове вирішення спорів

Споживач може скористатися позасудовими способами розгляду скарг і захисту своїх вимог, зокрема допомогою міського або повітового уповноваженого з прав споживачів, організацій споживачів, а також постійного споживчого третейського суду при Воєводському інспекторі Торговельної інспекції. Інформація доступна на сайті Голови Управління з питань конкуренції та захисту прав споживачів (UOKiK, uokik.gov.pl).

§ 14. Персональні дані

Принципи обробки персональних даних і використання пам’яті пристрою (файли cookie та подібні технології) визначає **Політика конфіденційності**, доступна на сторінці teorido.pl/prywatnosc та в Застосунку.

§ 15. Зміни Умов

1. Постачальник послуг може змінити Умови з поважних причин, а саме у разі:
    1. зміни законодавства або ухвалення рішення, постанови чи рекомендації компетентного органу,
    2. запровадження нових функцій або послуг (у тому числі платних) чи зміни або припинення наявних,
    3. зміни технологій або провайдерів послуг, необхідних для роботи Застосунку,
    4. необхідності запобігати зловживанням і забезпечувати безпеку,
    5. зміни даних Постачальника послуг.
2. Про зміну Постачальник послуг повідомляє в Застосунку, а Користувачів, які мають Акаунт, також електронною поштою, щонайменше за **14 днів** до набрання нею чинності. Користувач, який не приймає змін, може розірвати договір, видаливши Акаунт до набрання ними чинності.
3. Зміни не порушують прав, набутих Користувачем до набрання ними чинності.

§ 16. Прикінцеві положення

1. До договору застосовується польське право. Вибір права не позбавляє Споживача захисту, який надають йому імперативні норми права держави його звичайного місця проживання.
2. Спори розглядає суд, компетентний відповідно до положень Цивільного процесуального кодексу (Kodeks postępowania cywilnego).
3. Умови набирають чинності 26 вересня 2026 р.